

HYUNDAI

CORPORATION

HC 206



**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL**

**Krepovací kleště / Krepovacie kliešte /
Prostownica - karbownica do włosów / Hair crimper**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobře uschovejte.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte jen za zástrčku, nikdy ne za kabel), jestliže nebudete přístroj používat, chcete-li namontovat příslušenství, přístroj vyčistit nebo v případě poruchy.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaný servis. Abyste eliminovali rizika, nechejte poškozený přívodní kabel nahradit kabelem se stejnými hodnotami a to jen výrobcem, naším servisem pro zákazníky nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj

- Přístroj připojujte a používejte pouze v souladu s parametry uvedenými na přístrojovém štítku.
- Přístroj nikdy nepřikrývejte, abyste předešli poškození vnitřních prvků.
- Přístroj nepokládejte na mokrá místa.
- Povrch čistěte jen suchým hadříkem. Abyste předešli poškození přístroje, zabraňte styku přístroje s vodou a ani nepoužívejte čisticí prostředky.
- Napájecí kabel by neměl přijít do blízkosti povrchu s vysokou teplotou. Neukládejte přístroj s kabelem namotaným kolem těla přístroje. V případě poškození kabelu nebo jiných částí přístroj nepoužívejte a zanechte jej do autorizovaného servisu pro zkontrolování a opravu.
- Přístroj s rozpálenou plochou nedávejte do blízkosti kůže na hlavě, krku nebo tváře.

Nebezpečí popálení!

- Po použití uložte přístroj na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- **Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany, umyvadla nebo jiných nádob naplněných vodou.**
- **Nikdy jej neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny.**
- Přístroj po zapnutí, nebo když je horký, nepokládejte na měkké nebo hořlavé materiály.

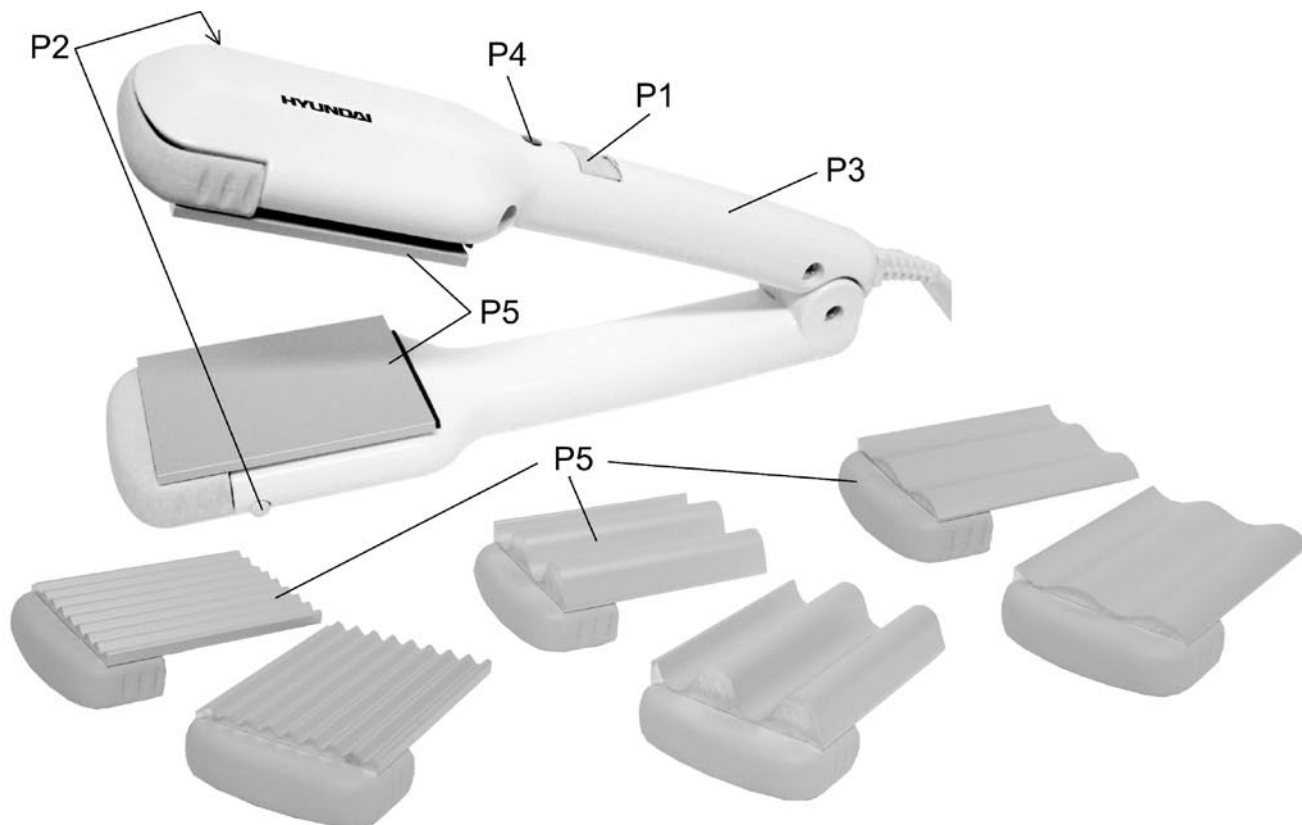
Nebezpečí požáru!

- Po použití přístroj odpojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte při koupání.
- Spadne-li přístroj do vody, okamžitě jej vypojte ze zásuvky.
- **Nesahejte pro zapnutý přístroj do vody.**



Popis ovládacích prvků

- P1. Hlavní spínač
- P2. Tlačítka pro uvolnění nástavců
- P3. Rukojeť
- P4. Kontrolka provozu
- P5. Výměnné nástavce



Pokyny k použití

Vlasy před použitím krepovacích kleští umyjte vhodným šampónem a důkladně opláchněte teplou vodou. Vlasy pak vysušte ručníkem ne zcela do sucha, nechte částečně vlhké.

Použití výměnných nástavců

Součástí balení jsou 4 druhy výměnných nástavců pro vytvoření kreativních účesů: Rovné vlasy, malé, střední a velké vlny.

Pro vyjmutí nástavců stiskněte uvolňovací tlačítko P2 u příslušného nástavce a vysuňte jej směrem dopředu. Pokud jsou nástavce ještě teplé ukládejte je na teplu odolný povrch. Vložení provedte nasazením nástavce na vodící drážku a zasuňte ho až na konec. Uslyšíte cvaknutí.

Při výměně nástavců uchopte vždy nástavce za barevnou plastovou část. Minimalizujete tak možné popálení o rozpálenou krepovací plochu.

Ovládání

- Vložte Vámi vybranou sadu nástavců nasunutím do vodící drážky až na konec.
- Položte spotřebič na rovný, suchý, teplo odolný povrch a zapojte zástrčku do zásuvky elektrické sítě.

- Zapněte hlavní spínač P1 do polohy ON. Rozsvítí se kontrolka provozu P4.
- Ponechte asi 5 minut nahřát krepovací plochy, poté je spotřebič připraven k použití.
- Pramen krepovaných vlasů, které by neměl být širší než 5 cm. Vložte vlasy mezi krepovací plochy a stiskněte pevně rukojeť.
- Přidržte takto uzavřenou rukojeť několik sekund. Poté rukojeť uvolněte a postupujte stejným způsobem na další části vlasů směrem od kořínek ke konečkům vlasů.
- V úpravě vlasů pokračujte až do dosažení požadovaného účesu. Před konečným učeáním ponechejte vlasy zchladnout.

Po použití přepněte hlavní vypínač do polohy „OFF“, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a po vychladnutí uložte.

Čištění a údržba

- Pohyblivé části není potřeba mazat. Pro správnou funkci udržujte přístroj v čistotě.
- Krepovací plochy mají nepřilnavý povrch, který brání ulpění zbytků a nečistot. V případě potřeby plochy vyčistěte měkkou látkou a trochou vody. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, jelikož mohou poškodit nepřilnavý povrch.
- Nepoužíváte-li přístroj, uložte jej na bezpečné a suché místo mimo dosah dětí.

Odstraňování poruch

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte polohu spínače

Záruka

Na námi prodaný přístroj poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data prodeje. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení záručního listu a originálu dokladu o zakoupení výrobku (účtenky) s typovým označením výrobku, datem a čitelným razítkem prodejny. Nárok lze uplatňovat u prodejce, kterého byl výrobek zakoupen nebo u některého z autorizovaných servisních středisek.

Zákazník ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje (zásah do výrobku může provést pouze autorizovaný servis).
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- jakékoliv změny v záručním listu provedené neoprávněnou osobou.
- nevyplnění záručního listu, ztráty záručního listu.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zejména pokud byl používán k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- zjevné mechanické poškození.

Záruka se nevztahuje na opotřebení zboží nad rámec běžného používání.

Poškození příslušenství není automaticky důvodem pro bezplatnou výměnu kompletního přístroje.

Nepodstatné odchylky od standartního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je například elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostních předpisů. Materiál výrobku splňuje nejnovější směrnice Evropské unie.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záruční doby je možno za úplaty provést opravy v příslušném obchodě nebo autorizovaném servisním středisku.

Technická specifikace

- Krepovací kleště
- Moderní vlasový styling
- 4 snadno a rychle vyměnitelné hliníkové nástavce
- Nástavce pro rovné vlasy, malé, střední a velké vlny
- Kontrolka zapnutí/vypnutí
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz
- Příkon: 20 W
- Rozměry: 21 x 5 x 5 cm
- Hmotnost: 0,31 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztážený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Prosím dopravte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení do domovního odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem spol. s r.o. je registrovaná u společnosti Elektrowin a.s. pod číslem 05065/06-ECZ.

Firma Proton SK, a.s. je registrovaná u společnosti Envidom pod číslem EZ 0000213.

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Nepoužívajte ho v otvorenom priestore (s výnimkou prístroja, ktorý je pre používanie vonku určený). Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vytiahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prírodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaný servis. Ak chcete eliminovať riziká, nechajte poškodený prírodný kábel nahradiť káblom z rovnakými hodnotami a to len výrobcom, našim servisom pre zákazníkov alebo inou kvalifikovanou osobou.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj

- Prístroj pripojujte a používajte iba v súlade s parametrami uvedenými na prístrojovom štítku
- Prístroj nikdy neprekrývajte, aby ste predišli poškodeniu vnútorných prvkov.
- Prístroj nepokladajte na mokré miesta.
- Povrch čistite len suchou utierkou. Aby ste predišli poškodeniu prístroja, zabráňte styku prístroja s vodou a ani nepoužívajte čistiace prostriedky.
- Napájací kábel by nemal prísť do blízkosti povrchu s vysokou teplotou. Neukladajte prístroj s káblom namotaným okolo tela prístroja. V prípade poškodenia káblu alebo iných častí prístroj nepoužívajte a zanešte ho do autorizovaného servisu pre skontrolovanie a opravu.
- Prístroj s rozpalenou plochou nedávajte do blízkosti kože na hlave, krku alebo tváre.

Nebezpečie popálenia!

- Po použití uložte prístroj na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
- **Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane, umývadla alebo iných nádob naplnených vodou.**
- **Nikdy ho neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny.**
- Prístroj po zapnutí, alebo keď je horúci, nepokladajte na mäkké alebo horľavé materiály.

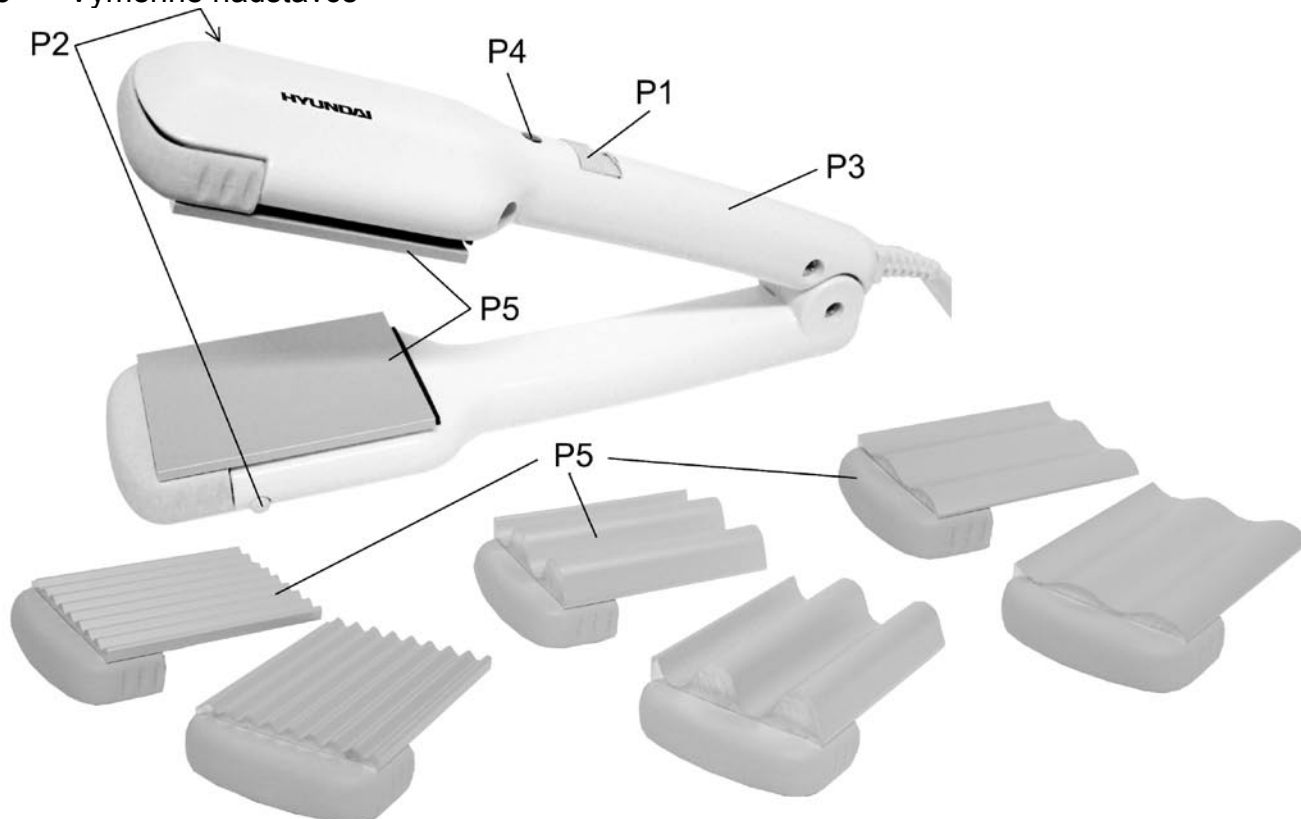
Nebezpečie požiaru!

- Po použití prístroj odpojte zo zásuvky. .
- Nepoužívajte pri kúpaní.
- Ak spadne prístroj do vody, okamžite ho vypojte zo zásuvky.
- **Nesiahajte pre zapnutý prístroj do vody.**



Popis ovládacích prvkov

- P1. Hlavný spínač
- P2. Tlačidlá pre uvoľnenie nastavcov
- P3. Rukoväť
- P4. Kontrolka prevádzky
- P5. Výmenné nastavce



Pokyny na použitie

Vlasy pred použitím krepovacích klieští umyte vhodným šampónom a dôkladne opláchnite teplou vodou. Vlasy potom vysušte uterákom nie úplne do sucha, nechajte čiastočne vlhké.

Použitie výmenných nastavcov

Súčasťou balenia sú 4 druhy výmenných nastavcov pre vytvorenie kreatívnych účesov: Rovné vlasy, malé, stredné a veľké vlny.

Ak chcete vybrať nastavce, stlačte uvoľňovacie tlačidlo P2 u príslušného nastavca a vysuňte ho smerom dopredu. Pokiaľ sú nastavce ešte teplé, ukladajte ich na povrch odolný teplu. Vložiť nastavce môžete nasadením na vodiacu drážku a zasunutím až na koniec. Bude počuť zacvaknutie.

Pri výmene nastavcov uchopte vždy nastavce za farebnú plastovú časť. Minimalizujete tak možné popálenie o rozpálenú krepovaciu plochu.

Ovládanie

- Vložte Vami vybranú sadu nastavcov nasunutím do vodiacej drážky až na koniec.
- Položte spotrebič na rovný, suchý povrch odolný teplu a zapojte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
- Zapnite hlavný spínač P1 do polohy ON. Rozsvieti sa kontrolka prevádzky P4.
- Ponechajte asi 5 minút nahriať krepovacie plochy, potom je spotrebič pripravený na použitie.
- Prameň krepovaných vlasov, by nemal byť širší než 5 cm. Vložte vlasy medzi krepovacie plochy a stlačte pevne rukoväť.

- Pridržte takto uzavretú rukoväť niekoľko sekúnd. Potom rukoväť uvoľnite a postupujte rovnakým spôsobom na ďalšej časti vlasov smerom od koreňov ku končekom vlasov.
- V úprave vlasov pokračujte až do dosiahnutia požadovaného účesu. Pred konečným učešaním nechajte vlasy schladnúť.

Po použití prepnete hlavný vypínač do polohy „OFF“, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a po vychladnutí uložte.

Čistenie a údržba

- Pohyblivé časti nie je potreba mazať. Pre správnu funkciu udržiajte prístroj v čistote.
- Krepovacie plochy majú povrch proti pripáleniu, ktorý bráni prilepeniu zvyškov a nečistôt. V prípade potreby plochy vyčistite mäkkou látkou a troškou vody. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, keďže môžu poškodiť povrch proti pripáleniu.
- Ak nepoužívate prístroj, uložte ho na bezpečné a suché miesto mimo dosahu detí.

Odstraňovanie porúch

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného káblu
- Skontrolujte polohu spínača

Záruka

Na nami predaný prístroj poskytujeme záruku v trvaní 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka sa vzťahuje na poruchy a závady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo vadou použitých materiálov. Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Nárok na záruku je možné uplatniť iba po predložení záručného listu a originálu dokladu o zakúpení výrobku (účtu) s typovým označením výrobku, dátumom a čitateľnou pečiatkou predajne. Nárok sa uplatňuje u predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo u niektorého z autorizovaných servisných stredísk.

Zákazník stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- poškodenie prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- akejkoľvek zmeny v záručnom liste spôsobenej neoprávnenou osobou.
- nevyplnenie záručného listu, straty záručného listu.
- používanie výrobku pre iné účely než je obvyklé, hlavne pokiaľ bol používaný k profesionálnej či inej zárobkovej činnosti.
- zjavné mechanické poškodenie.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie tovaru nad rámec bežného používania.

Poškodenie príslušenstva nie je automatickým dôvodom pre bezplatnú výmenu kompletného prístroja.

Nepodstatné odchýlky od štandardného provedenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku, si výrobca vyhradzuje.

Tento prístroj bol testovaný podľa všetkých príslušných, v súčasnej dobe platných smerníc CE, ako je napríklad elektromagnetická kompatibilita a direktíva o nízkonapäťovej bezpečnosti, a bol skonštruovaný podľa najnovších bezpečnostných predpisov. Materiál výrobku spĺňa najnovšie smernice Európskej únie.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záručnej doby je možné za úplatu urobiť opravy v príslušnom obchode alebo autorizovanom servisnom stredisku.

Technická špecifikácie

- Krepovacie kliešte
- Moderný vlasový styling
- 4 ľahko a rýchle vymeniteľné hliníkové nadstavce
- Nadstavce pre rovné vlasy, malé, stredné a veľké vlny
- Kontrolka zapnutia/vypnutia
- Napätie: 230 V ~ 50 Hz
- Príkon: 20 W
- Rozmery: 21 x 5 x 5 cm
- Hmotnosť: 0,31 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLNKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBI-TEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrického a elektronického zariadenia



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstva alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Prosím dopravte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde prebieha recyklácia takéhoto elektrického a elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môžu v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia do domového odpadu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem spol. s r.o. je registrovaná u spoločnosti Elektrowin a.s. pod číslom 05065/06-ECZ.

Firma Proton SK, a.s. je registrovaná u spoločnosti Envidom pod číslom EZ 0000213.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla używania komercyjnego.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Aby ochronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał na dół i dzieci nie dosięgły na urządzenie.
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotrzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia

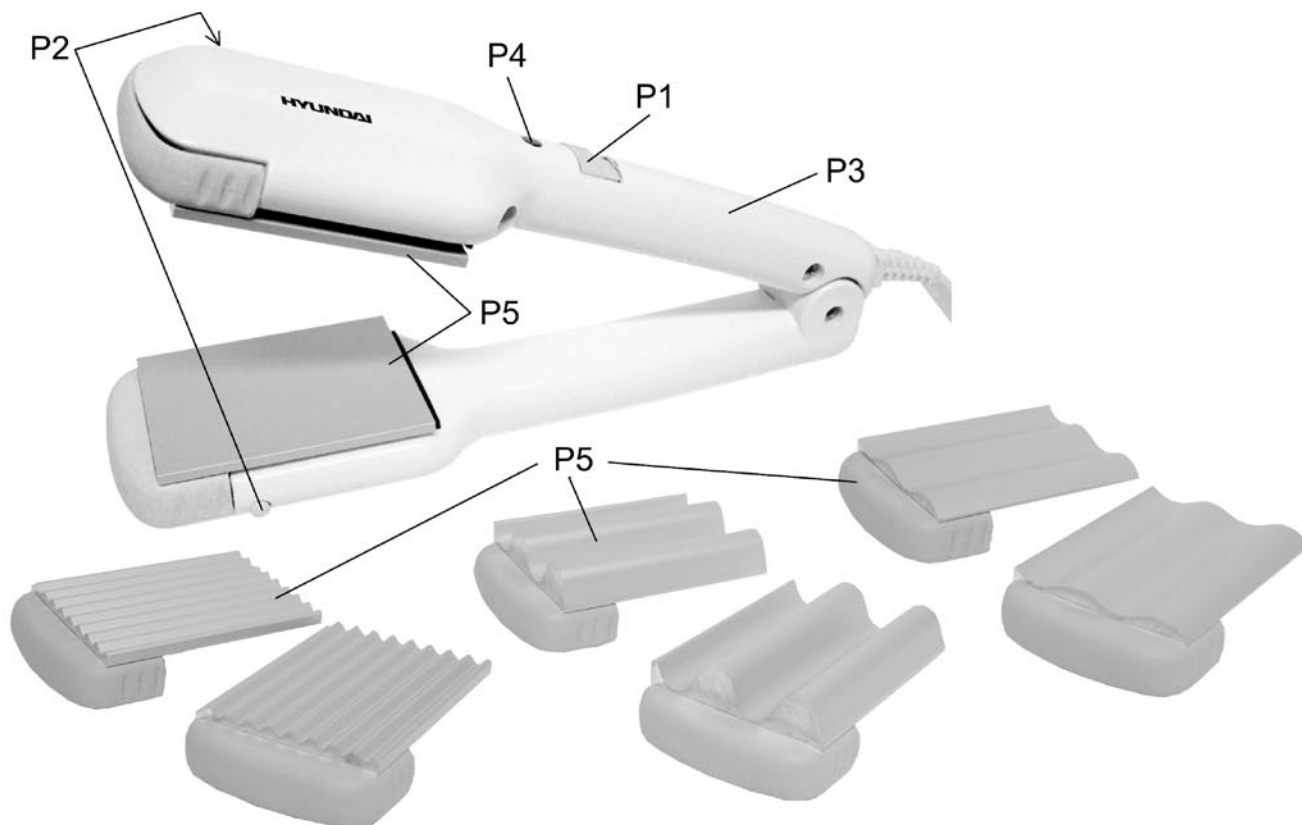
- Urządzenie podłączać i stosować tylko zgodnie z parametrami przedstawionymi na Etykiecie urządzenia.
- Urządzenia nigdy nie przykrywać, aby zapobiec uszkodzeniu pierwiastków wewnętrznych.
- Nie kłaść urządzenia na mokre miejsca.
- Powierzchnię czyścić tylko suchą szmateczką. Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, należy zapobiec kontaktowi urządzenia z wodą i nie wolno stosować środków czyszczących.
- Kabel zasilający nie powinien znajdować w pobliżu powierzchni o wysokiej temperaturze. Nie pokładać urządzenia z kablem nawiniętym wokół korpusu urządzenia. W wypadku uszkodzenia kabla lub innych części nie używać urządzenia i dostarczyć go autoryzowanego serwisu dla kontroli i naprawy.
- Urządzenie z gorącą powierzchnią nie kłaść w pobliżu skóry na głowie, karku lub twarzy. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Po zastosowaniu ułożyć urządzenie w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki lub innych naczyń wypełnionych wodą.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia do wody lub innej cieczy.
- Urządzenie po włączeniu, lub kiedy jest gorące, nie kłaść na miękkie lub palne materiały. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Po zastosowaniu wyłączyć urządzenia z gniazdka.
- Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.



- Jeżeli urządzenie spadnie do wody, natychmiast wyłączyć go z gniazdka.

Opis pierwiastków sterujących

- P1. Główny wyłącznik
- P2. Przyciski do zwolnienia nasadek
- P3. Rączka
- P4. Czujnik eksploatacji
- P5. Nasadki wymienne



Instrukcja obsługi

Przed zastosowaniem prostownicy-karbownicy należy umyć włosy odpowiednim szamponem i dokładnie zmyć ciepłą wodą. Potem włosy wysuszyć ręcznikiem nie całkiem do sucha, pozostawić częściowo wilgotne

Zastosowanie nasadek wymiennych

Częścią składową opakowania są 4 rodzaje nasadek wymiennych dla wytworzenia kreatywnych i niepowtarzalnych fryzur:

Równe włosy, małe, średnie i wielkie fale.

Aby wyciągnąć nasadki należy nacisnąć przycisk zwolnienia P2 przy odpowiedniej nasadce i wysunąć ją w kierunku do przodu. Jeżeli nasadki nie są jeszcze ciepłe należy je kłaść na powierzchnię odporną na ciepło.

Włożenie przeprowadzić przez wsadzenie nasadki w rowek prowadzący i zasunąć go aż do końca. Usłyszą Państwo zatrask.

Podczas wymiany nasadek należy zawsze chwycić nasadki za kolorową część plastikową. Przez to można minimalizować możliwe poparzenie o karbowaną powierzchnię.

Sterowanie

Włożyć nasadki, które sobie Państwo wybiorą przez nasunięcie w rowek prowadzący aż do końca.

Położyć urządzenia na równą, suchą, odporną na ciepło powierzchnię i włączyć wtyczkę do gniazdka sieci elektrycznej.

Włączyć główny wyłącznik P1 do pozycji ON. Rozświeci się czujnik eksploatacji P4.

Pozostawić ca 5 minut nagrzać powierzchni karbowanej, potem jest urządzenie przygotowane do użytku.

Kosmyk karbowanych włosów, które by nie powinny być szersze niż 5 cm. Włożyć włosy między powierzchnie karbowane i nacisnąć mocno rączkę.

Tak zamkniętą rączkę należy przytrzymać kilka sekund. Potem zwolnić rączkę i postępować jednakowym sposobem do dalszej części włosów w kierunku od korzonków do koniuszków włosów.

W wygładzie włosów trzeba kontynuować aż zostanie osiągnięta wymagana fryzura. Przed końcowym uczesaniem pozostawić włosy ostygnąć.

Po zastosowaniu przełączyć główny wyłącznik do pozycji „OFF“, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i po ostygnięciu ułożyć.

Czyszczenie i konserwacja

- Ruchome części nie potrzeba smarować. Aby urządzenie właściwie działało, należy utrzymywać go w czystości.
- Powierzchnie prostownicy mają nie klejącą powierzchnię, która zabrania przyklejaniu resztek i nieczystości. W wypadku zapotrzebowania powierzchni wyczyścić miękką szmatką i małym množstwem wody. Nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić nie klejącą się powierzchnię.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy ułożyć go do bezpiecznego i suchego miejsca poza zasięgiem dzieci.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa

- Sprawdzić pewne osadzenie kabla doprowadzającego
- Sprawdzić pozycję wyłącznika

Gwarancja

Na przez nas sprzedane urządzenie udzielamy gwarancji przez okres 24 miesiące do dnia sprzedaży. Gwarancja dotyczy uszkodzeń i usterek, które w ciągu okresu gwarancji powstały przez błąd produkcji lub wadą użytych materiałów. Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, jeżeli jest produkt używany według instrukcji obsługi i podłączony do właściwego napięcia sieciowego.

Prawo do gwarancji można zastosować tylko po przedłożeniu karty gwarancji i oryginalnej asygnaty o kupnie produktu (paragon fiskalny) z typowym oznaczeniem produktu, datą i czytelną pieczęcią sklepu. Prawo można zastosować u sprzedawcy, u którego był produkt zakupiony lub u któregokolwiek autoryzowanego ośrodka serwisowego.

Klient traci prawo na naprawy gwarancyjne lub bezpłatny serwis w wypadku:

- interwencji do urządzenie (interwencję do produktu może wykonać autoryzowany serwis).
- uszkodzenia urządzenia pod wpływem katastrofy żywiołowej.
- jakiegokolwiek zmiany w karcie gwarancji przeprowadzonej przez nieuprawnioną osobę.
- nie wypełnienia karty gwarancji, zgubienia karty gwarancji.

- używania produktu do innych celów, niż zwykłych, zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej.
- widocznego uszkodzenia mechanicznego.

Gwarancja nie dotyczy zużycia towaru nad zakres zwykłego używania.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia.

Bezpodstawne wychylenia od standardowego wykonania, które nie mają wpływu na funkcję produktu, zastrzega sobie producent.

Urządzenie to było testowane według wszystkich odpowiednich, współcześnie obowiązujących dyrektyw CE, jakimi są na przykład elektromagnetyczna kompatybilność i dyrektywa z niskonapięciowym bezpieczeństwem. Urządzenie było konstruowane według najnowszych przepisów bezpieczeństwa. Materiał produktu spełnia najnowsze dyrektywy Unii Europejskiej.

Po upływie gwarancji

Po upływie okresu gwarancji można przeprowadzić naprawy za opłatą w odpowiednim sklepie lub autoryzowanym ośrodku serwisowym.

Specyfikacja techniczna

- Prostownica - karbownica do włosów
- Współczesny styling włosowy
- 4 lekko i szybko wymienne nasadki aluminiowe
- Nasadki dla równych włosów, małych, średnich i wielkich fali
- Czujnik włączenia/wyłączenia
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Pobór mocy: 20 W
- Rozmiary: 21 x 5 x 5 cm
- Waga: 0,31 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja starego elektrycznego i elektronicznego urządzenia



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona utylizacja tego właśnie elektrycznego i elektronicznego urządzenia. W Unii Europejskiej i w dalszych ziemiach europejskich istnieją miejsca zbiorcze dla zużytych elektrycznych i elektronicznych urządzeń. Przez to, że Państwo zapewnią właściwą likwidację produktu, można zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia, które w przeciwnym wypadku mogą okazać się jako skutek niewłaściwej manipulacji z tym produktem. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy, aby nie wyrzucać stare elektryczne i elektroniczne urządzenia do odpadów domowych. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Firma HP Tronic Ústí nad Labem sp. z.o.o. jest rejestrowana przy spółce Elektrowin s.a. pod numerem 05065/06-ECZ.

Firma Proton SK, s.a. jest rejestrowana przy spółce Envidom pod numerem EZ 0000213.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

General Safety Instructions

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

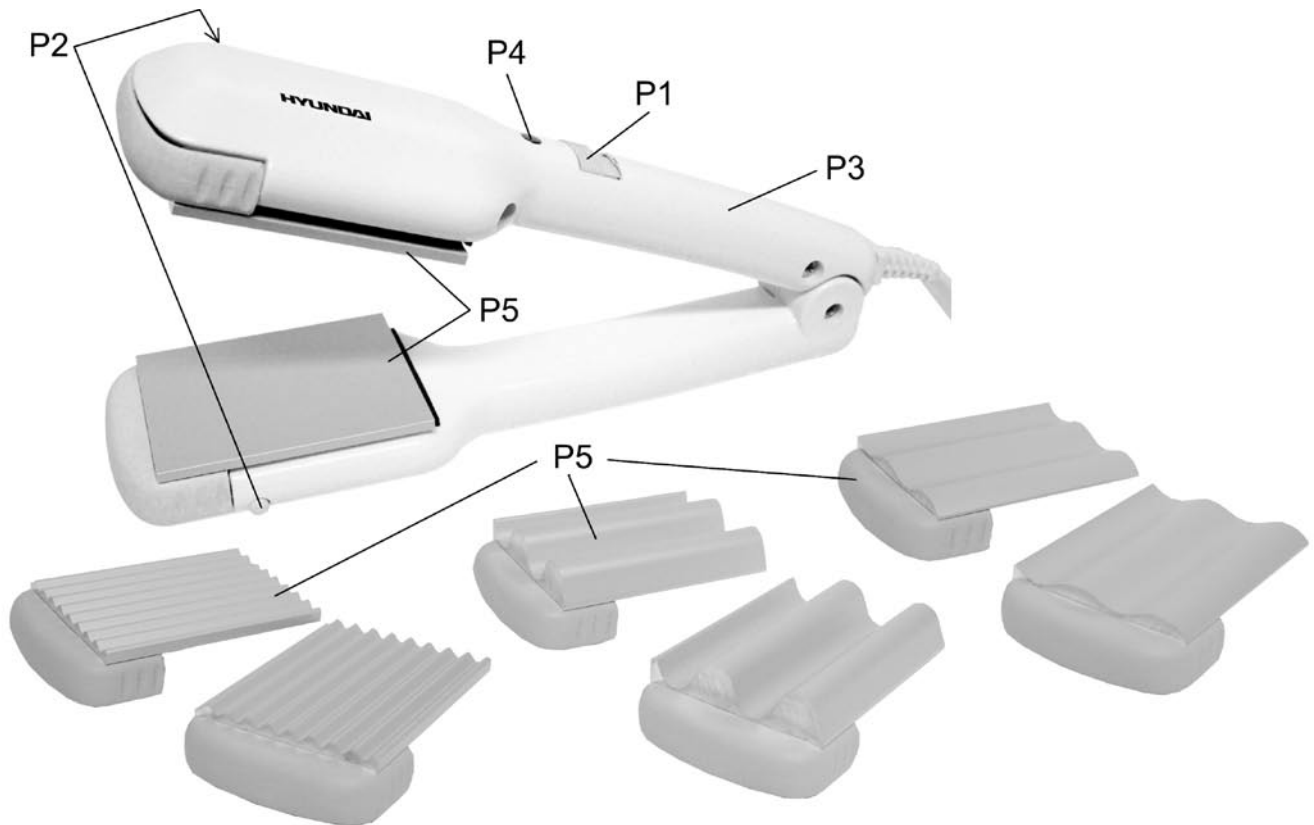
Special safety instructions for this unit

- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Do not cover the hair crimper with other things to avoid of inner element damage.
- Do not put this product in the place with water.
- Clean the shell with dry cloth. To avoid of product damage, keep away from water or do not use other clearing agent.
- The power supply wire should be away the high temperature or heating surface, do not store with the wire or other elements damaged, do not use it again, deliver the product to authorized technician to check and repair.
- Please keep the hot hair crimper away from the scalp, neck and face.
Danger of scald!
- After use, please store the crimper at a safe place, out of reach of children.
- **Do not use the appliance near a bath tub, wash basin or other vessel filled with water.**
- Never submerge the crimper into water or any other liquid.
- To avoid the risk of an electric shock and fire:
- Do not store the appliance on soft or flammable materials when being switched on/hot.
- **Danger of burns!**
- Unplug the unit after use.
- Do not use while bathing.
- If the appliance falls into water, pull the power plug immediately.
- **Do not reach into the water.**



Description of the controls

- P1. Main switch
- P2. Release buttons
- P3. Handle
- P4. Indicator ON
- P5. Replaceable plates



Instructions for Use

Before use the hair crimper, clean the hair with appropriate shampoo and wash with warm water to clean the hair. Then dry the hair. Not completely dry, leave it damp.

There are total 4 sets of interchangeable plates, which will enable you to create straight, large wave, average wave or zigzag hair styles.

How to use the plates

To take out the plates out press release button P2 and move out the plates. Be careful to lay them on a heat-resistant surface.

Insert plates, which you want to use in the grooves and push them to the end.

Direction for use

- Insert 1 set of plates into the two main lines.
- Rest the appliance on a smooth, flat surface and plug in.
- Press OO button P1. Indicator ON signals the crimper is ON.
- After 5 minutes preheating, it is possible to use the product .
- Work with hair sections that about 5 cm. Place hair between the hot plates and press down firmly. Hold in place for a few seconds and release. Repeat this step for the whole length of the hair moving from the roots to the tips.

- Repeat the process until the desired hairstyle is achieved. Let the hair cool before final combing.

After use, push the switch in „OFF“ place, and pull out the power plug and store it after crimper cooled.

Cleaning and Maintenance

- No lubrication of moving parts is needed. Please keep the appliance clean for proper operation.
- The crimper have a non-stick coating to prevent residues or dirt from burning on. Clean the cold plates with a soft cloth and some water, if necessary. Do not use any aggressive clearing agents, because they may attack the non-stick coating.
- If the appliance is not in use, please keep it at a safe and dry place out of reach of children.

Troubleshooting

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the positions of the switches.

Guarantee

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt). During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.

The guarantee lapses:

- in case of unauthorized tampering
- destroyed unit by natural disaster
- any changes in guarantee list by unauthorized person
- empty guarantee list or damage this list
- using this machine for other purpose than usual, especially for professional or other commercial use
- with apparent mechanic defects

The guarantee does not apply on goods damaged due to unusual usage.

The damage of accessories is not an automatic reason for replacing the entire device free of charge.

The manufacturer reserves the right to make minute changes to the standard model that will have no effect on functionality of the product.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair by the authorized service.

Technical specifications

- Hair crimper
- Modern hair styling
- 4 easy and quick replaceable aluminium adapters
- Adapters for small, medium and wide waves
- ON/OFF switch with LED
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Power drain: 20 W
- Size: 21 x 5 x 5 cm
- Weight: 0,31 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tension.

Liquidation of old electrical and electronic devices

This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. Please transport the product to the respective collection point where the electric and electronic device will be recycled.



Collection points for the used electric and electronic devices exist in the European Union and also in other European countries. By proper liquidation of the product you can prevent possible negative impacts on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore please do not throw the old electric and electronic devices in the household wastes. For more detailed information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you have bought

the product.

HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o. is registered by Elektrovin a.s. under number 05065/06-ECZ.
SK Proton, a.s. is registered by Envidom under number EZ 0000213.

Poznámky / Notatka / Notes:

HYUNDAI
CORPORATION
Seoul, Korea